



El Noticiero

Newsletter of the New Mexico Association for Bilingual Education

www.nmabe.net

Vol. 39 No. 2

Winter: January 2014

Bilingual Ed Program Students Outperform Non-Program Students

Both English Language Learners (ELLs) and non-ELLs in Bilingual Education programs (BEP) are outperforming their counterparts not in program, as cited in a Legislative Education Study Committee (LESC) report.

Christina Mc Corquodale, staff member for the LESC office, presented findings from the Best Practices for English Language Learners Study, at the November 17, 2014 meeting of the LESC. The report cited data on these students' academic performance in Reading, Math, and Science from the Bilingual Multicultural Education Bureau's (BMEB) 2013-2014 annual report. (See page three for the data.)

According to the LESC report, American Indian and Hispanic ELLs are the lowest performing students within their demographic. However, "those students within that demographic who participated in a Bilingual Multicultural Education Program are the highest-performing." In all cases, ELLs in Bilingual Education programs outperformed those not in program in Math, Reading and Science.

For the most part, the same trend held for non-ELLs in Bilingual

Education programs. Hispanics in this group outperformed their non-ELL counterparts who were not in BEPs in Reading, Math and Science. American Indian students in Bilingual Education programs outperformed their non-ELL counterparts in Math and Reading but not in Science.

The report also discusses the outcomes of a state-wide survey on current ELL Best Practices (SIOP, Project G.L.A.D, Literacy Squared, CALLA) and professional development. 28 of 89 school districts (approximately 33%) and seven charter schools responded to the survey. Districts that responded also identified other research-based language development programs.

You can find the LESC report at: http://ped.state.nm.us/ped/BilingualDocs/2012-2013%20BME%20ANNUAL%20REPORT_FINAL. The data was reported in the Bilingual Multicultural Education Bureau's (BMEB) annual 2012-2013 report to the U.S. Education Department. That entire report (http://ped.state.nm.us/ped/BilingualDocs/2012-2013%20BME%20ANNUAL%20REPORT_FINAL.pdf) can be found at the BMEB's website, under reports.

New ELD Standards Adopted

The recently updated 2012 World-Class Instructional Design and Assessment (WIDA) English Language Development Standards (ELD) are official, in statute, and ready to be implemented, according to a memorandum issued by Secretary-designate Skandera on Dec. 1, 2014.

"This call for implementation is effective immediately. The revised standards are to be instituted in all schools by all teachers providing instruction to English learners." said Ms. Skandera. She went on to say, "I strongly urge you to disseminate and utilize these standards in all schools, classrooms, and teacher preparation programs to better guarantee that English learners receive effective instruction that provides the English language development necessary to access core academic content-area instruction. Our shared responsibility is to successfully transition into and implement the adopted, revised ELD Standards so we can close the achievement gap and improve outcomes for all learners."

Implementation of the Standards helps the state meet the conditions of the Elementary and Secondary Education Act (ESEA) Flexibility Waiver granted in 2012. Professional development will be provided throughout the school year.

NMABE Call for Nominations

The New Mexico Association for Bilingual Education (NMABE) announces two vacancies for its Board of Directors that will open in July, 2015. Officers may be nominated by any NMABE member, and elections will occur by ballot at the annual NMABE Conference. Officer positions available are the President Elect and the Parent Representative.

The President Elect serves on the Board for familiarization of all the duties of the President during the first year of a three-year term. This individual will serve as NMABE's President during the second year and as its Past President during the last year. The President Elect chairs the nominations/elections committee and assist with the elections.

The Parent Representative represents parent concerns to the Board and must have a child or grandchild in a Bilingual Education program. The Parent Representative advises the Board on parent concerns and issue, helps build shall parent involvement and advocacy in the annual conference and/or parent institutes throughout the state; and is involved in broader community advocacy activities.

Send nominations via email to David Briseño at to nmabe@suddenlink.net.

Information / news pending.



El Noticiero

El Noticiero is published monthly by *Language Magazine* and provides information on current affairs concerning the education of language minority persons in New Mexico and the United States.

P. O. Box 5190
Clovis, New Mexico 88102-5190
www.nmabe.net

Editor Mary Jean López
maryjeanhl@msn.com

Copy Editor Dr. Kathryn Sherlock
kcsherlock43@yahoo.com



2014 - 2015 NMABE BOARD

- Nana Encinias *President*
- Victoria Tafoya *President Elect*
- Dr. Gladys Herrera Gurulé *Past President*
- Michael Chávez *Vice President*
- Dilia Manzanares *Secretary*
- Maria Escareño *Treasurer*
- Dr. Icela Pelayo *NMPED Rep*
- Mercedes Sandoval *Parent Rep.*
- Jesse Winter *Dual Language Ed. of NM Rep.*
- Rosalinda Carreón Altamirano *So. Consortium*
- Rose Martínez *No. Consortium*
- Teri Frazier *Pueblo Rep.*
- Louise Benally *Navajo Rep.*
- Maureen Olson *Apache Rep.*

STAFF

- David Briseño *Executive Director*
- Mary Jean H. López *Associate Director*

PUBLICATION SCHEDULE

No. 39:1 Fall 2014: October
(Back-to-School Edition)

No. 39:2 Winter 2015: January
(Board News, Bilingual Education Day,

No. 39:3 Spring 2015: April
(Spring Conference Edition)

No. 39:4 Summer 2015 July
(Summer Activities)

**Comparison of Performance of American Indian and Hispanic
by ELL Status and BMEP Participation, SY 2012-2013**

	Math		Reading		Science	
	Count	Proficient and Above	Count	Proficient and Above	Count	Proficient and Above
American Indian	19,523	29.1%	19,544	34.7%	7,164	25.3%
American Indian ELL	5,202	15.3%	5,199	14.8%	1,846	10.5%
American Indian ELL In BMEPs	1,914	15.7%	1,912	17.1%	617	12.0%
American Indian ELL not in BMEPs	3,288	15.0%	3,287	13.4%	1,229	9.8%
American Indian, Non ELL	14,321	34.2%	14,345	41.9%	5,318	30.5%
American Indian, Non-ELL in BMEPs	2,684	37.7%	2,685	46.4%	1,104	26.7%
American Indian, Non- ELL not in BMEPs	11,637	33.4%	11,660	40.9%	4,359	30.1%
Hispanic	117,843	36.8%	117,923	45.9%	42,554	39.0%
Hispanic ELL	23,585	18.6%	23,554	21.1%	7,782	16.0%
Hispanic ELL in BMEPs	11,926	20.5%	11,889	23.5%	3,751	18.1%
Hispanic ELL, not in BMEPs	11,659	16.7%	11,655	18.7%	4,031	14.1%
Hispanic, Non ELL	94,258	41.3%	94,369	52.1%	34,772	44.2%
Hispanic Non ELL, in BMEPs	13,054	43.1%	13,059	54.3%	4,585	46.4%
Hispanic, Non ELL, not in BMEPs	81,204	41.0%	81,310	51.8%	30,187	43.9%

SOURCE: PED Academic Growth and Analysis Bureau

SOURCE: BMEP 2013-2014 Annual Report



The New Mexico Association for Bilingual Education

NMABE 2015 State Bilingual Education Conference

April 22-25, 2015
Embassy Suites Hotel, Albuquerque, NM

Learning Through Language: A Benefit for All

The 2015 NMABE Conference will offer sessions designed for any teacher working with ELs -- Bilingual Multicultural Education, Title III, and general curriculum teachers. Effective practices for ELs are effective for all students. Language is the key that opens the door to learning. NMABE plans to showcase practices and research findings that help EL students attain the Common Core Standards and achieve academically. The Bilingual Multicultural Education Bureau's Kellogg project schools (Academic Language Development for Academic Language Learners (ALD4ALL)) will share their effective practices for ELs and culturally and linguistically diverse (CLD) students.

Keynote Speakers



Dr. Kathy Escamilla
The University of Colorado
Boulder
"Literacy Squared"

A comprehensive biliteracy program to accelerate biliteracy in Spanish-English speaking children.



Dr. Luis Moll
The University of Arizona
"Funds of Knowledge"

A sociocultural approach to literacy Instruction

Dr. Kathy Escamilla is a Professor of Education in the division of Social, Bilingual and Multicultural Foundations. research centers on educational issues related to Spanish-speaking language minority students in U.S. schools. She is specifically interested in issues related to the development of bilingualism and biliteracy in early elementary grades for this Spanish speaking population in the U.S.

Dr. Luis C. Moll is Professor in the Language, Reading and Culture Program of the Department of Teaching, Learning and Sociocultural Studies, College of Education, University of Arizona. His main research interest is the connection among culture, psychology and education, especially as it relates to the education of Latino children in the U.S.

Conference Features

Pedagogy NMPED Effective Practices in New Mexico Schools ... ESL, Native American Language Revitalization, Dual Language, Administrator Workshop Strands Publishers Exhibits Networking Opportunities Statewide Advisory Council Actions: SBAC/HEAC/IEAC Common Core Standards and ELs Time to Socialize School Reform Initiatives and Impact on Bilingual Education Programs And much, much more!

Registration

Admission to all conference events:

\$299	Early Bird
315	Regular Presenter
350	On Site
200	Presenter
125	Student

Register online at:
www.regonline.com/nmabeconference2015